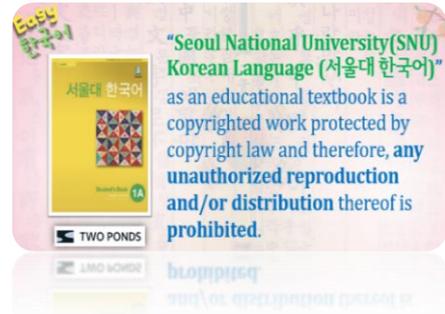


**Korean II**  
**Prof. Soojin Shim**  
**Department of Humanities and Social Sciences**  
**Indian Institute of Technology – Madras**  
**Week - 09**  
**Lecture - 28**



**Level Up Your Korean: New Transcription Format**

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요 파이팅



여러분, 안녕하세요. {안녕하세요, 교수님.} 네 우리 오랜만에 우리 NPTEL 친구들에게도 인사해볼까요? 두 가지 두 가지로 우리 인사할 수 있어요, 그쵸? 시작, {안녕하세요.} 배꼽 인사. 안녕하세요. 네 그리고 안녕, 안녕 버전 okay 안녕 버전 more casual version, okay? 좋아요. 네, 오늘도 우리 몇 과 공부해요, 여러분? 몇 과 공부해요? 13 과 13 과 공부해요. 13 과 제목이 뭐예요? 크게 얘기해 보세요. 크게 얘기해 보세요. {서울 역으로 가주세요.} 서울 역으로 가 주세요.

서울역으로 가 주세요. Please take me to Seoul station. OK 좋습니다. 서울역으로 가주세요. 네, 좋아요.

네, 오늘은 먼저 Grammar and Expression number 3 네 문법과 표현, 세 번째 세 번째 세 번째 공부할게요. -아 주다, -어 주다, -아/어 주다. 다 같이 시작 {-아/어 주다} 한 번 더 {-아/어 주다, 아/어 주다, 아/어 주다, 아/어 주다}. 네, that's right. -아/어 주다, -아 주다, -어 주다. We can guess, you know we'll have, you know one more thing. -해 주다. That's right. Very good. 오, 잘했어요, 잘했어요. 네, 아주 잘했습니다. -아 주다, -어 주다, -해 주다 네, -아 주다, -어 주다, -해 주다, -아 주다, -어 주다, -해 주다, 네. So what's the conjugation of this one, umm? Polite informal speech style. 주어요, right? 아 주어요, 어 주어요, 해 주어요. OK so the shortened form of 주어요 is 줘요 줘요 okay. So -아/어 줘요. That's right. -아/어 줘요, -아/어 줘요, -아/어 줘요, okay? 괜찮아요? 네 네, 괜찮아요. -아/어 줘요, okay. This is the present tense and future tense, right? And how about the past tense? {졌어요} 줬어요. 맞아요. -아/어 줬어요, 줬어요. 오 잘했어요. -아/어 줬어요. 네. 다 같이 {-아/어 주다, -아/어 줘요, -아/어 줬어요.} 연습해요. 시작 {-아/어 주다, -아/어 줘요, -아/어 줬어요.} 한 번 더 {-아/어 주다, -아/어 줘요, -아/어 줬어요.} 줬어요, 줬어요. OK this is the past tense. -아/어 줬어요. When you try to recount the past action, okay, you can use this expression, -아/어 줬어요, -아/어 줬어요. 네 좋습니다. 아 그 다음 네 우리 또 중요한 표현이 있어요. 중요한 표현이 있어요. 중요한 means important, important expression. 중요한 표현이 있어요. -아/어 줄까요? -아/어 줄까요? -아/어 줄까요, okay? -아/어 줄까요? 네 -아/어 줄까요? The meaning of this "-아/어 줄까요?" is "please do something for me" no no no, "shall I do something for you?" okay '줄까요, 줄까요?' okay. 다시 -아/어 줄까요? -아/어 줄까요? This is a question, so "shall I do something for you?" okay, "shall I do something for you?", "shall I do something for you?" okay. What can I do for you? 한국말로 What can I do for you? 제가 {뭘 해줄까요?} 네, 맞아요. 제가 뭘 해줄까요? 네, 맞아요. 제가 뭘 해줄까요? 네, 좋습니다. -아/어 줄까요? -아/어 줄까요? 도와줄까요? Can I help you? 네, 도와줄까요? 도와줄까요? 도와 도와줄까요? 네 괜찮죠? 도와줄까요? 도와줄까요? 네 좋습니다. -아/어 줄까요? 다

같이 시작 {-아/어 줄까요? -아/어 줄까요? -아/어 줄까요?} okay. Shall I do something for you? It's like that, okay? It's like that. It is used to offer to do something for somebody else, okay? 네, 괜찮죠? 예 그 다음에 하나 더 있어요. 또 중요한 표현이 있어요. -아/어 주세요. -아/어 주세요 주세요 주세요, -아/어 주세요, -아/어 주세요, -아/어 주세요 means please do something for me. Please do something for me. Please do something for me, okay? 네 괜찮죠? 네 괜찮아요. So it is used to request to do

**3. V-아/어 주다** <sup>-해 주다</sup> <sup>-아/어 줄까요?</sup> <sup>-아/어 주세요</sup>  
<sup>-아/어 줘요</sup> <sup>줬어요</sup> <sup>-도와줄까요?</sup> <sup>-도와주세요</sup>  
 (Choi et al., 2013 (2021), p. 115, p. 218)  
 > '-아/어 주다' indicates that the subject of the sentence offers a service or does something for someone else.  
 > '-아/어 주다' is added to verb stems.

something for me, okay. 네 좋아요. -아/어 주세요. 한 번 더 {-아/어 주세요. -아/어 주세요. -아/어 주세요.} You can say 도와주세요. 도와주세요. 도와주세요. Please help me, please help me. 괜찮아요? 네, 괜찮죠. 다 같이 -아/어 주다, -아/어 줘요, -아/어 줬어요, -아/어 줄까요, -아/어 주세요. 괜찮아요? 네, 이거 한번 해보세요. -아/어 주다. {-아/어 줘요, -아/어 줬어요, -아/어 줄까요, -아/어 주세요.} 네 잘했어요. -아/어 줄까요? -아/어 주세요. {-아/어 줄까요? -아/어 주세요.} 잘했어요, 잘했어요. -아/어 주다 indicates the subject of the sentence offers a service or does something for someone else. 괜찮아요? 다 이해됐어요, 여러분? {네} 네 좋습니다. So 주다 here an auxiliary verb, okay? 주다 means to give, right? 네 그 다음 -아/어 주다 is added to verb stems. 네 맞아요.

네 그럼 이거 한번 보세요, 여러분. Conjugation conjugation. 먼저 첫 번째 ㅏ ㅓ 모음, ㅏ ㅓ 모음 동사들, ㅏ ㅓ 모음, ㅏ ㅓ 모음 보겠습니다. 먼저 닫다 닫다 닫다 to close 닫다 to close. OK here, 어 스템은 뭐예요? What what is the verb stem here? 닫, right? So here -아 주다, 아 주다. In this case -아 주다. ㅏ 모음 있어요, ㅓ 모음 있어요? {ㅏ 모음 있어요. ㅏ 모음 있어요. ㅏ 모음 있어요 right? 그러면 우리는 -아 주다 사용해요. -아 주다 써요, -아 주다. 닫다 - 닫아 주다. 시작 {닫다 - 닫아 주다} 한 번 더 {닫다 - 닫아 주다} 네 그러면 이 말을 여러분 한국말로 해보세요. Please close the door for me. 문 문 좀 닫아 주세요. 맞아요. 잘했어요 잘했어요. 문 좀 닫아 주세요. 아, 저 지금 추워요. 문 좀 닫아 주세요 닫아 주세요. 닫아 주다 - 닫아 주세요. 시작 {닫아 주다 - 닫아 주세요, 닫아 주다 - 닫아 주세요} 네, 우리 지금 기억나죠, 여러분? 줘요-줬어요-주세요-줄까요? 네 다시, 줘요-줬어요-주세요-줄까요?, 줄까요?-주세요, 주세요-줄까요? 네 그럼 이거 연습해 봐요. 닫아 주다 - 닫아 줘요 - 닫아 줬어요 - 닫아 주세요 - 닫아

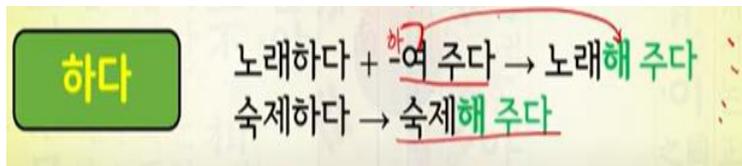
**ㅏ, ㅓ**  
 닫다 + -아 주다 → 닫아 주다  
 사다 + -아 주다 → 사아 주다  
 Cf. 돕다 + -아 주다 → 도와 주다

줄까요? 네, 다시 좋아요. 시작 {닫아 주다 - 닫아 줘요 - 닫아 줬어요 - 닫아 주세요 - 닫아 줄까요?} 네, 잘했어요 잘했어요.

그럼 이번에는, 사다 사다 to buy. 사다 사다, 사-아 주다 right? ㅏ 모음 있어요. 네, ㅏ 모음 있어요. -아 주다. 그런데 지금 이게, 사-아 주다. This is redundant, right? 네 redundant. 그래서 사 주다 사 주다, 네 사 주다, 좋아요. 사 주다, 시작 {사 줘요-사 줬어요-사 주세요-사 줄까요?} 한 번 더 사 주다 {사 줘요-사 줬어요-사 주세요-사 줄까요?} 네, 잘했어요. You can say like, 교수님 밥 사 주세요. 네, 교수님 밥 사 주세요. 무슨 뜻이에요? What does that mean by that? Please buy buy us food. 네, 맞아요. 여러분이 어 학교에 다시 오면 졸업하고 졸업하고 after graduating from this university, you just come by here again and you can say like “어 교수님, 밥 사 주세요.” “Long time no see. 오랜만이에요. 밥 사 주세요.” 사 주다. 좋아요. 사다 사다 사다, 사 주다-사 줘요-사 줬어요-사

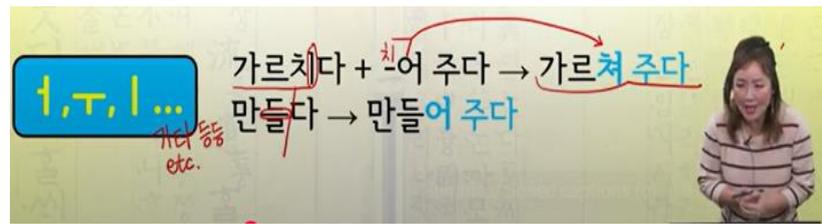
주세요-사 줄까요? 한 번 더 시작, {사다-사 주다-사 줘요-사 줘어요-사 주세요-사줄까요?} 오, 잘했어요. 그럼 이번에는 돕다 돕다 보세요. 여러분 지금 돕다, 돕다, 돕다. This is kind of an irregular conjugation. Irregular thing, okay? Irregular. So 돕다 돕다, 네 돕 도와주다 is it correct? 도와주다 도와주다 sounds you know very awkward right? Sounds awkward. So in this case, yeah we can change this ㅁ, right? ㅁ this ㅁ into 우 우, okay? OK so 도우-아주다, 도우아주다 instead of ㅁ instead of ㅁ, 도우 우, 우 is here right? 도우아주다 and then it turns out 와 와. 우아 우아 together quickly 와 와 와. 오 잘했어요. 그래서 도와주다 도와주다. What is the final output here? 도와주다 도와주다 Now you can remember 돕다 - 도와주다, 돕다 - 도와주다. Which one sounds more natural and easier? 도와주다 or 도와주다? {도와주다} Yes yes. 네, 맞아요. 그렇죠? 네 그렇죠. 어네 You have kind of Korean language sensibility. 네 좋아요. 돕다 - 도와주다. 시작 {돕다 - 도와주다} 한 번 더 {돕다 - 도와주다} 도와주다 도와주다 도와주다, 그러면 우리 이거 한 번 연습해 봐요, 여러분. 도와주다 - 도와줘요 - 도와줬어요 - 도와주세요 - 도와줄까요? 네, 도와줄까요? 네, 아 좋아요. 잘했어요. 한 번 더 해봐요, 한 번 더. 돕다, 도와주다 시작 {돕다 - 도와주다 - 도와줘요 - 도와줬어요 - 도와주세요 - 도와줄까요?} 잘했어요 잘했어요.

그럼 이제 두 번째 두 번째, 하다 하다 동사, 하다 동사로 가볼게요. 하다 동사, 노래하다 노래하다 to sing a song, right? 노래하다 노래하다. 네 하다 케이스는요



하다는요, 원래 -여 주다 여 주다 여 주다 붙여요. 여 주다 여 주다. 그래서 하여 주다, right? 노래 하여, 하여 하여, 하여 can be combined quickly to 해 right? 하여 - 해. So the final output is 해 주다 okay? So now you can remember just 해 주다. It's easy. It's okay. Simple and easy. 해 주다 해 주다. 노래하다 - 노래해 주다. 다시 시작 {노래하다 - 노래해 주다} 네 우리 그러면 연습해요. 노래하다 - 노래해 주다 - 노래해 줘요 - 노래해 줘어요 - 노래해 주세요 - 노래해 줄까요? 노래해 줄까요? 노래해 줄까요? 네, 좋아요. 그래서 노래하다 - 노래해 주다 - 노래해 줘요 - 노래해 줘어요 - 노래해 주세요 - 노래해 줄까요? 네, 좋습니다. 그럼 이번에는 숙제하다 숙제하다 숙제하다. You know 숙제, right? Homework homework, assignment, 숙제하다. 그러면 뭐예요? 숙제해 주다. 네, 간단해요. Simple. 숙제하다 - 숙제해 주다. 다시 시작 {숙제하다 - 숙제해 주다 - 숙제해 줘요 - 숙제해 줘어요 - 숙제해 주세요 - 숙제해 줄까요?} 네, 잘했어요. 숙제해 주세요 - 숙제해 줄까요? 네 잘했어요. 숙제해 주세요 - 숙제해 줄까요? 네 잘했습니다.

그럼 이제 나머지 the other, the other vowels. ㅏ vowel 없어요, ㅑ vowel 없어요, 하다 아니에요. And then all the other, all the other okay? ㅓ, ㅕ 모음, ㅗ 모음, ㅣ 모음, etc. Etc. is 기타. You can say 기타 기타 기타 등등, 기타 등등. We can say 기타 등등. 네, 좋아요. 여기 보세요. 가르치다 to teach 가르치다 가르치다. 무슨 모음 있어요? 어떤 모음 있어요, 여러분? ㅣ. 네, 치치치. ㅣ 모음 있어요 here right? ㅣ 모음 있어요. 그래서 가르치-어, 가르치-어 주다, 치어 together 쳐 쳐, 치어 together 쳐, 좋아요. 가르쳐 주다, 시작 {가르쳐 주다, 가르쳐 주다, 가르쳐 주다} 네, 잘했어요. 그러면, 만들다, 만들다는 어떤 모음 있어요? {-} 어 맞아요. - 모음 있어요 여기. - 모음 있어요. 그래서, -아 주다, -해 주다, or -어 주다? {-어 주다} 맞아요. -어 주다. ㅏ 모음 없어요, ㅑ 모음 없어요. 네 만들어 주다 만들어 주다, 네 좋아요. 만들다 - 만들어 주다. 가르치다 - 가르쳐 주다 - 가르쳐 줘요 - 가르쳐 줘어요 - 가르쳐 주세요 - 가르쳐 줄까요? 네, 그럼



만들다, 만들다 가요. {만들다 - 만들어주다 - 만들어줘요 - 만들어줬어요 - 만들어주세요 - 만들어줄까요?} 네, 오 여러분 아주 잘했습니다네.

그러면 우리 이제 한번 이 문장들 보세요. 문장들 연습해요. 네 한번 읽어보세요. 우리 Vedansh, 마이크 있으니깐 한번 큰 소리로 읽어주세요. {추워요. 창문을 창문을 닫아줄까요? 네, 좀 닫아주세요.} 네, 잘했어요. 잘했어요. 근데 이거 한번 다시 읽어보세요. Vedansh, 우리 이거 이거 {추워요.} 네, 추워요, 네 추 추 어 추 추 okay. 추워요, 추워요, 추워요? Rising intonation in this question right? 예 질문 추워요, 추워요? 다시 시작 {추워요? 추워요? 추워요?} 추워요? 창문을 닫아 줄까요? 네, 좀 닫아 주세요. 닫아 주세요, falling. 닫아 줄까요? 어 닫아 주세요. 네 괜찮죠?

**예) 추워요? 창문을 닫아 줄까요? - 네, 좀 닫아 주세요.**

정우 씨, 한국어 숙제 좀 도와주세요.

요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐 줘요.

뭘 해 줄까요? - 밥 사 주세요. 노래 불러 주세요.

제 생일에 친구가 케이크를 사 줬어요.

동생이 울어서 노래를 해 줬어요.

선생님, 칠판에 써 주세요.



네 창문 창문. What is 창문? {Window} 창문은 한국말로 뭐예요? {Window} 어 아니다, 창문은 영어로 뭐예요? 창문은 영어로 뭐예요? {Window} window 예요, windwow 예요. 창문은 네 window. 창문을 닫아줄까요? 추워요. 춥다-추워요. 춥다-추워요. 춥다 to be cold 춥다 to be cold. 네, 좋아요. 네, 좀 닫아주세요. Please close the window okay. 네, 잘했습니다. 그러면 두 번째 두 번째, 우리 마이크 주세요. 여기, 네, Tejaswi 한테 주세요. {정우 씨, 한국어

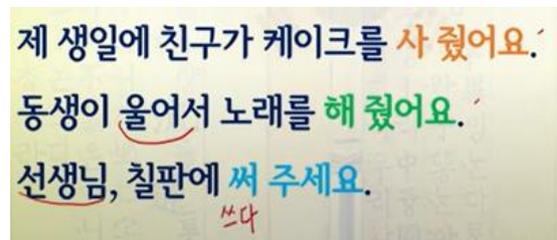
숙제 좀 도와 도와주세요.} 네, 우리 조금 더 빨리 해보세요. 조금 더 빨리. 정우 씨, 한국어 숙제 좀 도와주세요. {정우 씨, 한국어 숙제 좀 도와주세요.} 네, it's better, more natural. 한 번 더, 한 번 더, 괜찮아, 괜찮아. 다시 해보세요. 시작 {정우 씨, 한국어 숙제 좀 도와주세요.} 오, 잘했어요, 잘했어요. 오, 잘했어요. 점점 좋아지고 있어요. 정우 씨, 한국어 숙제 좀 도와주세요. 정우 씨, 한국어 숙제 좀 도와주세요. Please help me with my Korean homework. 네 괜찮죠, 괜찮죠? 다 같이 시작 {정우 씨, 한국어 숙제 좀 도와주세요. 정우 씨, 한국어 숙제 좀 도와주세요.} 네, 잘했어요. 그다음 읽어보세요. 마이크 주세요, 뒤에. {요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐 줘요.} 줘요 줘요 줘요. 다시 다시 시작 {요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐 줘요.} 한국어 요리? 한국 요리. {한국 요리를} 한국 요리 한국 요리. 다시 해보세요. 다시 시작 요즘 요즘 요즘. 다시 시작 {요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐 줘요.} 네, 잘했어요. 이거 문장 어렵죠? 발음 발음 pronunciation. 발음이 어렵죠? 약간 어려워요, 여러분. 약간 a little. 네, 약간 어렵죠. 다 같이 연습해요, 여러분. 요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐줘요. 한 번 더 {요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐줘요.} 한 번 더 {요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐 줘요.} 다 같이 다시 연습해요. {요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐 줘요. 요즘 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐 줘요.} 네 요즘 these days, recently. 네 지연 씨가 한국 요리를 가르쳐 줘요. 지연 teaches me Korean cooking, okay? 네 좋아요. 한국 요리를 Korean cooking or Korean cuisine 네 한국 요리를 가르쳐 줘요. 네 좋아요. 뭘 해줄까요? 이거 읽어보세요. 그 다음. {뭘 해줄까요? 밥 사 주세요. 노래 불러주세요.} 노래 불러 주세요, 노래 불러 주세요. 어 잘했어요, 잘했어요. 네, 그러면 우리 여러분, 어 이제 그거 한번 해볼까요? 여러분 가위바위보 알아요? 가위바위보? 가위바위보 오 가위바위보 알아요, 여러분? 가위, 가위가 뭘지 알아요? 가위? 가위, 네 scissors 가위가 scissors 예요. 그 다음에 바위 바위 rock 바위 바위, 보, 이게 보예요 paper. Rock, scissors, paper, okay? 가위바위보, 한국말로 우리가 이렇게 말해요, 가위바위보. 네 가위바위보해서 이기면 이기면 말할 수 있어요, 이기면 말할 수 있어요. 이거 이거 해주세요. 밥 사 주세요, 노래불러 주세요. Something like this, okay? 이기면, 이기다 you know 이기다? To win to win to defeat someone. 네 좋아요. 가위바위보해서 이긴 사람이 이긴 사람이 말할 수 있어요. 이거 해주세요. 이거 해주세요. 이거 해주세요, okay? 괜찮아요, 여러분? 우리 그러면 이 게임 같이 해봐요. 누가 한번 가위바위보 저랑 해볼래요? 누가 가위바위보? 어 Mima 가 해볼래요? 희마가 우리 반장이니까 가위바위보 해본대요. 다 같이 여러분 다 같이 말해요. 가위바위보. 잠깐만 나 지금... 우리 (laughing)... 오 네 좋아요. 가위바위보 해볼게요. 다시 다 같이 얘기해 주세요. 가위바위보. {가위바위보} 오 네

Hima 가 이겼어요. Hima 는 뭘 냈어요? Hima 는 뭘 냈어요? 바위, 바위를 냈어요. 저는 뭘 냈어요? {가위} 가위를 냈어요. 우리 삼세판 해요. 세 번 세 번 세 번 해요 세 번. 첫 번째, 희마가 이겼어요. 희마가 이겼어요. 네, 그 다음에 네, 그 다음 두 번째 해요. 시작 {가위바위보} 다시, 가위바위보. 오 제가 이겼어요. 제가 이겼어요. 1 대 1 이예요, 1 대 1, 1 대 1. 네 그 다음 한 번 더 {가위바위보, 가위바위보} 이번에는 Hima 가 이겼어요. 네 삼세판이니까 두 번 이긴 사람이 이긴 거예요. The final winner is Hima okay? Two to one, right? 2 대 1 이예요, 2 대 1 이예요, 2 대 1 이예요. 어 잘했습니다, 잘했습니다 okay. 그럼 우리 Hima 가 이겼으니까 뭘 해줄까요? 노래 불러주세요. 노래 불러주세요. 네 알겠어요. 수업이 끝나고 (laughing) 수업이 끝나고 무슨 노래? 어 생각이 안 나요 네. 다음에 다음에,



여러분, 어 제가 집에 초대한다 그랬죠? 네, 그때 생각해 볼게요, 여러분, 생각해 볼게요. Let me think about that. 네 OK 좋아요. 네 아 잘했어요, 여러분. 여러분, 이제 기억해요? 네 가위바위보. 지금 친구랑 한번 해보세요. 친구랑 게임 친구랑 가위바위보 하세요. 저랑 Hima 처럼 같이 친구랑 같이 가위바위보 하세요. 그래서 누가 이겼는지 여러분 저한테 말해주세요. 다같이 다같이 한 번만 할게요. 우리 시간이 없으니까 한 번만 할게요. 가위바위보! 오 누가 이겼어요? 손들어 보세요. 이긴 사람 이긴 사람. 네, 손

들으세요. 이긴 사람 이긴 사람, 네 손 들으세요. 이긴 사람 손 들으세요. 어 네 누가 이겼어요? 손 들으세요. 네, 그러면 진 사람 진 사람이, 진 사람 손 들으세요. 진 사람 진 사람이 말하세요. 뭘 해줄까요? (laughing) 마이크 어딴어요? 다시. 진 사람, 큰 소리로 얘기하세요. 진 사람이 말하세요. 졌으니까 졌으니까 말하세요. 시작 {뭘 해줄까요?} 뭘 해줄까요? {뭘 해줄까요?} (laughing) 밥 사 주세요. 우리 저기 마고랑 아라는 누가 이겼어요? 마이크 주세요. 저 팀 저 팀에. 누가 이겼어요, 누가 졌어요? {뭘 해줄까요? 뭐 해줄까요?} 네 마고 네. {어 차 사 주세요.} 차 사 주세요. 차, 어 which 차? Car or tea. (laughing) I'm just joking okay. Of course, you know tea, right? I'm just joking. 제가 그냥 농담한 거예요. 농담한 거예요. 네, 좋습니다. 아 그러면 우리 이제 가위바위보도 했으니까 이제 그 다음 문장 보세요, 여러분. 제 생일에, 이거 해보세요. 우리 누가 마이크 갖고 있어요. 저기 읽어주세요. {제 생일에 친구가 케이크를 사줬어요.} 네 제 생일에 친구가 케이크를 사 줬어요, 제 생일에 친구가 케이크를 사 줬어요. My friend bought me a cake for my birthday. 네, 좋아요. 사 줬어요. 사 주다 - 사 줬어요 - 사줬어요. 네, 좋습니다. 네, 그 다음, 그 다음 같게요. 이 문장은 우리 Bhavesh 가 해 주세요. {동생이} 오, 맞아요. 자신 있게 자신 있게 confidently. {동생이 울어서 노래를 해 주었어요.} 네, 잘했어요. 동생이 울어서 울어서. 울다 울다 to cry to cry. My younger sibling cried, so I sang a song for her or him okay. 노래를 해 줬어요. 동생이 울어서 노래를 해 줬어요. 시작 {동생이 울어서 노래를 해줬어요.} 한 번 더 {동생이 울어서 노래를 해줬어요.} 네, 그럼 여기 이쪽으로 올게요. Preirana {선생님, 칠판에 써주세요.} 네, 선생님 Sir or Ma'am okay? Sir or Ma'am. 선생님 네 Teacher 선생님 Sir or Ma'am. 칠판에 써주세요. Please write on the board. 네 칠판에 써주세요. 쓰다 쓰다 - 써 주다 - 써 주세요. 다시 시작 {쓰다 - 써 주다 - 써 주세요} 네 쓰다 to write something. 네, 잘했습니다.



-아/어 줄까요? 아/어 줄까요? is used when a speaker asks a question with the intent to offer assistance okay? We already learned about this. -아/어 주세요 is used to respond to -아/어줄까요-question okay? 도와줄까요? 도와줄까요? 네, 좀 도와주세요. Can I help you? Can I help you? Yes, please. Yes, please help me okay. 네, 도와줄까요? 네 네, 좀 도와주세요. 한 번 더, 도와줄까요? 네, 좀 도와주세요. 다시 시작 {도와줄까요?

네, 좀 도와주세요. } 도와주세요 도와주세요. 네, 좋습니다. 그 다음 -아/어 주시다, -아/어 주시다 is used when the subject is higher in social status than the speaker okay? 시시, here honorific. -아/어 주시다, -아/어 주시다. 네 연습해요. 세 번 시작 { -아/어 주시다, -아/어 주시다, -아/어 주시다 } 어머니가 이 시계를 사 주셨어요. 주시다 - 주셨어요 okay? 어머니가 이 시계를 사 주셨어요. 시계 시계. 어머니가 이 시계를 사 주셨어요. My mother bought me a clock. This watch, not clock, okay here. Maybe watch, right? 어머니가 이 시계를 사 주셨어요. My

➢ **'-아/어 줄까요'** is used when a speaker asks a question with the intent to offer assistance. **'-아/어 주세요'** is used to respond to **'-아/어 줄까요'** question.

예) 도와줄까요? - 네, 좀 도와주세요. *please do help me!*

➢ **'-아/어 주시다'** is used when the subject is higher in social status than the speaker.

예) 어머니가 이 시계를 사 주셨어요.  
김 선생님은 우리를 잘 도와주세요.



mother bought me this watch. My mother bought me this watch. 사 주셨어요. 좋아요. 김 선생님은, 시작, 김 선생님은 우리를 잘 도와주세요. 김 선생님은 우리를 잘 도와주세요 means Mr. Kim helps us a lot. Mr. Kim helps us well well. 잘 means well okay. Mr. KIm 김 선생님은 우리를 잘 도와주세요. 잘 도와주세요. 그럼 여기에 도와주세요 있어요, 여러분. 또 여기에 도와주세요 있어요. Both had the same function here? The same writing here, but the same function here? No no no. 네 아니에요, 맞아요, 아니에요. 그럼 이거는

뭐예요? {Please} 네 requesting requesting. Please please please do something yeah. Please help me. 네, 도와주세요. Please help me, right? 네, please do something for me okay? 네, 도와주세요. How about this one? 이거는 뭐예요, 여러분? {Honorific} Honorific way of informal polite speech style, okay? 네 just present tense or future tense? Present tense future.. not future tense here present tense 현재 시제 현재 present the present means 현재 현재 현재 시제. 김 선생님은 우리를 잘 도와주세요. 잘 도와주세요. Not the 'please help me' okay? 네, 괜찮아요?

네 그 다음, 이제 다시 인제 우리 연습해 볼게요. 여러분, 얼마나 잘했는지 우리 연습해 봐요. 네 단다, -아/어 주세요, -아/어 줄까요? -아/어 줬어요. 네, 좋아요. 우리 그럼 같이 해 볼게요. 단다 - {달아 주세요 - 달아 줄까요? 달아 줬어요.} 네, 잘했어요. 한 번 더 시작, 단다 - {달아 주세요 - 달아 줄까요? 달아 줬어요.} 아주 잘했습니다. 그럼 두 번째 사다 - {사 주세요 - 사줄까요 - 사줬어요} 사줬어요 사줬어요. 한 번 더, 사다 - {사 주세요 - 사줄까요 - 사줬어요} 노래하다 노래하다 -

	-아/어 주세요	-아/어 줄까요	-아/어 줬어요
달다	달아 주세요	달아 줄까요	달아 줬어요
사다	사 주세요	사 줄까요	사 줬어요
노래하다	노래해 주세요	노래해 줄까요	노래해 줬어요
가르치다	가르쳐 주세요	가르쳐 줄까요	가르쳐 줬어요
기다리다	기다려 주세요	기다려 줄까요	기다려 줬어요
만들다	만들어 주세요	만들어 줄까요	만들어 줬어요
읽다	읽어 주세요	읽어 줄까요	읽어 줬어요
쓰다	써 주세요	써 줄까요	써 줬어요
돕다	도와주세요	도와줄까요	도와줬어요



{노래해 주세요 - 노래해 줄까요 - 노래해 줬어요} 한 번 더 {노래해 주세요 - 노래해 줄까요 - 노래해 줬어요} 가르치다 가르치다 - {가르쳐 주세요 - 가르쳐 줄까요? - 가르쳐 줬어요} 네 가르쳐 주세요 - 가르쳐 줄까요? - 가르쳐 줬어요. 가르치다 - {가르쳐 주세요 - 가르쳐 줄까요? - 가르쳐 줬어요} 잘했어요. 기다리다 - {기다려 주세요 - 기다려 줄까요? - 기다려줬어요} 기다리다 - {기다려 주세요 - 기다려 줄까요? - 기다려줬어요} 만들다 - {만들어주세요 - 만들어줄까요? - 만들어줬어요}. 네 읽다 - {읽어 주세요 - 읽어 줄까요? - 읽어줬어요} 한 번 더 {읽어 주세요 - 읽어 줄까요? - 읽어줬어요} 쓰다 - {써 주세요 - 써 줄까요? - 써 줬어요} 네, 맞아요. 써 써, 시작 {써 주세요 - 써 줄까요? - 써 줬어요} 돕다 돕다 돕다 - {도와주세요 - 도와줄까요? - 도와줬어요} 잘했어요. 도와주세요 - 도와줄까요? -

도와줬어요, 한 번 더 {도와주세요 - 도와줄까요? - 도와줬어요} 네 네, 여러분 한번 연기해 보세요. 연기 acting acting 연기 한번 해 보세요. 도와주세요. 도와주세요. (laughing) 이거 좋은 연기예요? 좋은 연기예요? 맞아요, 틀려요? 아니예요? 네, 아니요? 네, 좋은 연기예요? 도와주세요. 이거 좋은 연기예요? 우리 한번 도와주세요. 연기해 보세요. 네 해보세요. 도와주세요. 오 Vedansh 아주 잘했어요. 우리 Vedansh. His facial expression was very good. You can be a good actor. 네 네 아주 잘했어요. 도와주세요. Please help me. 네, 도와주세요. 네, 좋아요. 돕다 - 도와주세요 - 도와줄까요? - 도와줬어요 네.

네 그럼 우리 오늘은 네 번째 네 번째 문법과 표현, 네 한번 볼게요. 네, 이거는요. -으로 or -로. -으로/로. 다 같이 시작, -으로/로, -으로/로, -으로/로 It's similar to "to" to in English, okay? To somewhere, to, to. -으로/로 is used to indicate the direction of the movement. 다시 -으로/로 is used to indicate the direction of the movement. 괜찮아요? 여러분. 네, -으로/로 is used to indicate the direction of the movement. -으로/로 is attached to nouns nouns. 네, 괜찮습니다. 그래서 학교 학교, a place or location, kind of a place or location. 학교로 to somewhere, to school to school. 학교로, 학교로. 미국 America 미국으로 미국 미국 미국으로. 그러면 언제 -로를 써요? 언제 -으로 써요? {받침이 있어..} 받침이 있으면 -으로 써요. 맞아요? 네, 받침이 있으면, if -면, 있으면, 받침이 있으면, -으면/면 means if. 받침이 있으면 -으로 써요. 받침이 없으면 -로를 써요. 네 아주.. 오, 잘했어요. 그래서 학교 학교로, 학교 학교로, 미국 미국으로, 미국 미국으로. OK 잘했습니다.

이 버스가 서울대학교로 가요, 이 버스가 {서울대학교로 가요?} Does this bus go to Seoul National University? 네 go to Seoul National University, 서울대학교로 서울대학교로 서울대학교로 가요? 도서관이 어디에 있어요? {앞으로 쪽 가세요.} 앞으로 쪽 가세요. 도서관이 어디에 있어요? {앞으로 쪽 가세요.} Where is the library? Go straight ahead. Go straight ahead. 네 앞으로 쪽 가세요. 앞으로 쪽. Go straight ahead. 네 좋아요. 연습해요. 시작 {앞으로 쪽 가세요. 앞으로 쪽 가세요. 앞으로 쪽 가세요.} 네 앞으로, -으로. 네 여기 받침 있어요. 받침 있어요. -으로, 앞으로 쪽 가세요. 그 다음 이거 읽어보세요. {다음 주에 미국으로 갈 거예요.} 다음 주에 미국으로 갈 거예요. 다음 주에 미국으로 갈 거예요. I'm going to America next week. 네, 괜찮죠. 교실로 갈까요? Shall we go to a classroom? 네, 교실로. 교실로 갈까요? 교실로 갈까요? 네, 좋아요. 실 실. 받침 있어요. 교실로. 어 근데 이상해요. 받침 있는데 -으로가 아니예요. 으로가 아니예요. 이거는 예외예요. Exception 예외예요, 예외 okay. 받침 있는데 으로가 아니예요. 네 교실로 교실로. 교실으로, 교실로? 교실로, 교실로 sounds more natural and easier. 네 교실로 갈까요? 네, 좋아요. 엘리베이터를 타고 2 층으로 가세요. 2 층, 2 층으로 가세요. Take the elevator to the second floor. 네, 좋습니다. 엘리베이터를 타고 2 층으로 가세요. 한 번 더, {엘리베이터를 타고 2 층으로 가세요.} 엘리베이터를 타고 2 층으로 가세요. 출구로 나가세요. 출구 exit. Go out the exit okay? 출구로 나가세요. This means, you know go outside through the exit okay? 네, 출구로 나가세요. 네, 좋습니다. 출구로 나가세요.

**4. N(으)로** (to)

(Choi et al., 2013 (2021), p.

- > **'(으)로'** is used to indicate the **direction of movement**.
- > **'(으)로'** is attached to nouns.

받침 (X)	받침 (O)
학교 + <del>-로</del> → 학교로	미국 + <del>-로</del> → 미국으로

예) 이 버스가 서울대학교로 가요?  
도서관이 어디에 있어요? - 앞으로 쪽 가세요.  
다음 주에 미국으로 갈 거예요.  
교실로 갈까요?  
엘리베이터를 타고 2층으로 가세요.  
출구로 나가세요.



다음, 다음 보세요, 여러분. For the noun with the syllable-final consonant, take -으로 으로. Except those with the final consonants ‘ㄹ’(리을), which should take ‘로’. OK 괜찮아요, 여러분? 네, 좋아요. This is kind of, you know exception. I told you, right? So this is 예외 예외. I can say 예외. Exception 예외 예외 예외. 네, 좋아요. 네 예외. 좋아요. 여기 보세요, 여러분. 간단해요. 잠실으로 가 주세요. 잠실로 가 주세요. Which sounds more natural and easier and simpler? {잠실로} 잠실로, 맞아요 맞아요. 그렇죠? 네. So we took this kind of exception okay? Because it sounds more natural and easier to pronounce, right? 네 잠실로 가 주세요. 네 좋아요. 잠실로 가 주세요. 그래서 We usually use this, right? 잠실로 instead of 잠실으로 okay? 잠실로 잠실로,

> **‘(으)로’**: For the noun with syllable-final consonants (받침), take **‘으로’**, except those with the final consonant **‘ㄹ’**, which should take **‘로’**. 예외

예) 잠실~~으로~~가 주세요. (X)  
리을 잠실로 가 주세요. (O)  
 독일로 여행하려고 해요.



시작 {잠실로 가주세요. 잠실로 가주세요. 잠실로 가주세요.} 네 이거는 우리가 리을(ㄹ) 받침이라고 해요. 리을 받침 리을 받침 리을 받침. The name of this consonant? 리을 리을 받침 리을 받침. 네, 좋아요. 그럼 그 다음 문장은요. 독일으로 or 독일로? {독일로} 독일로 여행하려고 해요. 독일로 여행하려고 해요. 네, 좋아요. 잘했어요. 독일로. 독일, 리을 받침 있어요. Not -으로, 독일로 독일로. 독일로 여행하려고 해요. 잘했습니다.

그럼 우리 이거 한번 빨리 해볼게요. 지금 우리 Vedansh 부터, 어 Vedansh 는 좀 자꾸 처음에 시작하니까 너무 쉬운 거 하는 것 같아요. 네, 그러면 우리 어디에서부터 할까요? Anyway, 괜찮아요. 우리 어쨌든 우리 anyway 어쨌든 Vedansh 부터 시작해 보세요. 1 번 빠르게 해볼게요. {좋아요. 장문 장문을 단아주세요. 단아주세요. 단아줄까요?} 단아줄까요? 다 같이, {네, 좀 단아주세요.} 네, 잘했습니다. 어, 이거 아까 한 거야, 그치? 그죠? 네, 우리 아까 Vedansh 가 한 거예요. 2 번도 하세요. 아까 했으니까. 2 번도 하세요. 또 하세요 네. {뭘 도와줄까요? 숙제를 좀 도와주세요.} 네, 맞아요, 틀려요? 맞아요. 잘했어요. 뭘 도와줄까요? 숙제를 좀 도와주세요. 네, 그 다음 3 번, 3 번 마이크 주세요. 유진 씨 {유진 씨, 여기에 전화번호를 좀 써 주세요.} 네, 잘했어요. 전화번호를 좀 써주세요. 여기에, 여기에, here here, 전화번호를 좀 써주세요. 전화번호 telephone number, okay? 전화번호를 좀 써주세요. 잘했습니다. 네 4 번도 하세요. 두 개씩 해보세요. 4 번. 어제 친구가 {어제 친구가 케이크를 만들어 주세요. 만들어 줬어요.} 어제 친구가 케이크를 만들어 줬어요. 한 번 더 {어제 친구가 케이크를 만들어 줬어요.} 네, 그 다음 5 번. 뒤에 5 번 갑시다. 지연 씨, 뒤에 뒤에 {지연 씨, 미안해요. 미안해요. 제가 좀 늦을 거예요. 30 분쯤 아...} 30 분 아닌데? 10 분 10 분, 어 그래 10 분 {10 분만 기다려 주세요.} 네, 맞아요. 10 분만 기다려 주세요. 10분만 기다려 주세요. Please wait for me just 10 minutes, okay? 10 분만 기다려 주세요. 네, 좋아요. 네 지연 씨, 미안해요. 제가 좀 늦을 거예요. I'll be a little late okay. 제가 좀 늦을 거예요. 10 분만 기다려주세요. 다 같이 시작 {지연씨, 미안해요. 제가 좀 늦을 거예요. 10 분만 기다려 주세요.} 한 번 더 {지연 씨, 미안해요. 제가 좀 늦을 거예요. 10 분만 기다려 주세요.} 다시 한 번 시작 {지연 씨, 미안해요. 제가 좀 늦을 거예요. 10 분만 기다려 주세요.} 네

1. A: 추워요? 창문을 닫아 줄까요? (닫다)  
 B: 네, 좀 닫아 주세요.
2. A: 뭘 도와줄까요? (돕다)  
 B: 숙제를 좀 도와주세요.
3. 유진 씨, 여기에 전화번호를 좀 써 주세요. (쓰다)
4. 어제 친구가 케이크를 만들어 줬어요. (만들다)
5. 지연 씨, 미안해요. 제가 좀 늦을 거예요. 10분만 기다려 주세요. (기다리다)

지난 생일에, 지난 생일에, 갑시다. 네 시작 {지난 생일에 어머니가 이 시계를 사 줬어요 사 주세요.} 사 주셨어요. 네, 잘했어요. 사 주셨어요. 사 주셨어요. 지난 생일에 last birthday last birthday 지난 생일에 지난 생일에 어머니가 이 시계를 this watch 이 시계를 사 주셨어요. Honorific, okay? Honorific expression here. 사 주셨어요. 7 번, 7 번 가요, 7 번 뒤에. {저는 지금 돈이 없어요. 유진 씨가 커피 좀 사 주세요.} 네, 맞아요. 잘했어요. 그죠? 네 저는 지금 돈이 없어요. 돈이 없어요. 돈이 없어요. 유진 씨가 커피 좀 사 주세요. 어 유진 씨가 오늘 커피 좀 사 주세요. 내일은 제가 살게요 okay? 네, 다 같이 시작 {어 저는 지금 돈이 없어요. 유진 씨가 커피 좀 사 주세요.} 내일은 제가 살게요. Tomorrow tomorrow I'll buy it. Tomorrow I'll buy it for you, okay? 네, 다시 시작 {저는 지금 돈이 없어요. 유진 씨가 커피 좀 사 주세요. 내일은 제가 살게요.} 내일은 제가 살게요, 내일은 제가 살게요. 잘했습니다. 사 주세요. 돈 돈 money, right? 돈이 없어요. I don't have any money now okay? 유진 씨가 커피 좀 사 주세요. Please buy me a cup of coffee. OK 좋아요. 8 번 해요. 저 저, {저 시간 저 시간... 사진 좀 주세요.} 사진 좀 사진 좀 사진 좀

6. 지난 생일에 어머니가 이 시계를 사 주셨어요. (사다)

7. 저는 지금 <sup>머니</sup> 돈이 없어요. 유진 씨가 커피 좀 사 주세요. (사다)

8. A <sup>저기</sup> 저, 사진 좀 찍어 주세요.  
 B 아, 네. 찍습니다. 하나, 둘, 셋! <sup>찰칵!</sup>

9. A 병원에 혼자 갔어요?  
 B 아니요, 존 씨가 같이 가 줬어요.



{주세요.} 사진 좀 찍어 주세요. {찍어 주세요.} 네. Please take a photo of me. 저, 사진 좀 찍어 주세요. 저 저 means 'not I', okay? Uh uh well, something like this. 음, 어 저기요, 어 어, excuse me, 저 어 어 어, 네 okay? Hesitating, a little bit, you know, hesitating, kind of a filler, okay? 네, 괜찮죠. Well, uh uh please take a photo of me, okay? 저기 사진 좀 찍어주세요. 어 저, 사진 좀 찍어주세요. 사진 좀 찍어주세요. {아, 네, 찍습니다.} 찍습니다. I am... 하나, 둘, 셋, 찰칵! OK 찰칵 찰칵... 찰칵. 네, 좋아요. 네 다 같이 저, 사진 좀 찍어주세요. {저, 사진 좀 찍어주세요. 저

or 저기, 저기, 사진 좀 찍어주세요. 시작 {사진 좀 찍어주세요. 아, 네, 찍습니다. 하나, 둘, 셋, 찰칵} 김치, 김치, 찰칵. 네 우리 같이 사진 찍을까요, 여러분? 사진 찍을까요? 시작, 네, 이제 사진 찍습니다, 여러분. 사진 찍습니다. 사진 찍습니다. 하나, 둘, 셋, 김치, 찰칵! 네 어 잘 나왔어요. 사진 잘 나왔어요. 예쁘게 잘 나왔어요. 네. 9 번, 9 번 가요. 병원에 혼자 갔어요? 우리 해보세요. {아니요. 존 씨가 같이 가 줬어요.} 오, 잘했어요. 이게 제일 어려웠어요. 존 씨가 같이 가 줬어요. 존 씨가 같이 가 줬어요. 병원에 혼자 갔어요? Did you go to hospital alone? 아니요. John went with me. John came with me, okay? 존 씨가 같이 가 줬어요. 네, 아주 잘했습니다. 잘했어요, 여러분.

또 있어요, 여러분. 빠르게 해 봅시다. 이 버스가 서울대학교... {대학교로} 맞아요. 이 버스가 서울대학교로 가요? 네 하나 더 하세요. 11 번 시작, 도서관이 {도서관이 아 어디에 있어요? 앞으로 앞으로 쪽 가세요.} 앞으로 쪽 가세요. 앞으로 쪽 가세요. 네 앞으로 쪽 가세요. 네, 좋아요. 12 번, 12 번 빠르게. {어디로 가세요? 잠실로 가 주세요.} 네, 맞아요. 잘했어요. 어디로 가세요? Where are you going? Please take me to 잠실. 네, 잠실로 가주세요. 여러분. {여러분 모두 교실로 가세요.} 네, 여러분 모두 모두. Everyone should go to the classroom. 네, please go to the classroom, everyone. 모두 교실로 가세요. 잘했습니다. 모두 교실로 가세요. 모두 교실로 가세요.

10. 이 버스가 서울대학교로 가요? (로/으로)

11. A 도서관이 어디에 있어요?  
 B 앞으로 쪽 가세요. (로/으로)

12. A 어디로 가세요? (로/으로)  
 B 잠실로 가 주세요. (로/으로)

13. 여러분, 모두 교실로 가세요. (로/으로)

네, 오늘은 여러분 여기까지 할게요. 시간이 벌써 다 됐습니다. 우리 인사하고 마쳐요. 감사합니다. {감사합니다.} 안녕히 가세요. 네, 다음 주에 봐요. 다음 주에. 맞아요. 다음 주에 봐요. 감사합니다.